

Vas István. Az idő metszeteiben kiállítás szakmai beszámolója

megvalósulás ideje: 2022. 06. 24. és 2022. 09. 25. között

megvalósulás helye: Ferenczy Múzeumi Centrum, Ferenczy Múzeum, Szentendre terem

társult programok:

2022. 06. 25. „Énnekem is ragyogott tavaly itt, szentendrei parton” - irodalomterápiás foglalkozás Vas István versére M. Nagy Emese irodalomterapeuta vezetésével.



2022. 07. 07. kurátori tárlatvezetés



[https://www.facebook.com/events/437878117924556/437878124591222?context=%7B%22event_action_history%22%3A\[%7B%22surface%22%3A%22search%22%7D%2C%7B%22mechanism%22%3A%22surface%22%2C%22surface%22%3A%22permalink%22%7D\]%2C%22ref_notif_type%22%3Anull%7D](https://www.facebook.com/events/437878117924556/437878124591222?context=%7B%22event_action_history%22%3A[%7B%22surface%22%3A%22search%22%7D%2C%7B%22mechanism%22%3A%22surface%22%2C%22surface%22%3A%22permalink%22%7D]%2C%22ref_notif_type%22%3Anull%7D)

2022. 08. 10. OSZK Digitális Bölcsészeti Központ számára szakmai tárlatvezetés

2022. 08. 11. kurátori tárlatvezetés



[https://www.facebook.com/events/437878117924556/437878127924555?acontext=%7B%22event_action_history%22%3A\[%7B%22surface%22%3A%22page%22%7D\]%7D](https://www.facebook.com/events/437878117924556/437878127924555?acontext=%7B%22event_action_history%22%3A[%7B%22surface%22%3A%22page%22%7D]%7D)



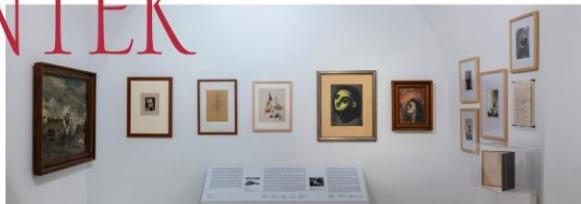
Várható programok:

2022. 08. 26. Szenior Péntek – Zám Mária művészet- és táncterapeuta foglalkozása a kiállításban

<https://www.facebook.com/events/3166173643594623>

SZENIOR PÉNTEK

Művészetterápiás
alkotói program



2022. 08. 27. Vas István szerelmei – vetítéssel egybekötött kurátori előadás

<https://www.facebook.com/events/1396965190825101>



2022. 09. 08. kurátori tárlatvezetés

<https://www.facebook.com/events/5541793115882354?ref=newsfeed>



2022. szeptember: PIM és a HBPMK részére szakmai tárlatvezetés

2022. szeptember Rendhagyó irodalomóra a kiállításban szentendrei gimnazisták számára

Grafikai anyag

A kiállítás molinója, plakátja, programplakátja, brosúrája (mellékletként).

Sajtóvisszhang

Mélyi József: Az Eltűnt idő metszeteiben, *Élet és Irodalom*, LXVI. évfolyam, 32. szám, 2022. augusztus 12.

<https://www.es.hu/cikk/2022-08-12/melyi-jozsef/az-eltunt-ido-metszeteiben.html>

Karafiáth Orsolya: Írás a falon, *Magyar Narancs*, 34. évf. 31. sz. (2022-08-04)

<https://magyarnarancs.hu/kritika/iras-a-falon-251129>

Kozák Zsuzska: Szembesíteni a szöveggel. Beszélgetés Szilágyi Zsófia Júliával, *A mű*, 2022. augusztus 8.

<https://amu.hvg.hu/2022/08/08/szembesiteni-a-szoveggel-beszelgetes-szilagyi-zsofia-juliaval/>

Várady Szabolcs: Az idő metszeteiben című, Vas István-kiállítás megnyitójára

<https://litera.hu/irodalom/publicisztika/varady-szabolcs-az-ido-metszeteiben-cimu-vas-istvan-kiallitas-megnyitojara.html>

Péntek Orsolya: Kéziratkígyó, Szántó Piroska-képek, Vas István-versek mindenütt, Magyar Hírlap, 2022. július 19. kedd. 22:44 , Frissítve: 2022. július 20. 11:24

<https://www.magyarhirlap.hu/kultura/20220719-keziratkigyo-szanto-piroska-kepek-es-vas-istvan-versek-mindenutt>

Magyar Katolikus Rádió

Interjú a kurátorral Az idő metszeteiben kiállításban

<https://www.katolikusradio.hu/musoraink/adas/589479>

Válogatás a kiállítás enteriőrképeiből:



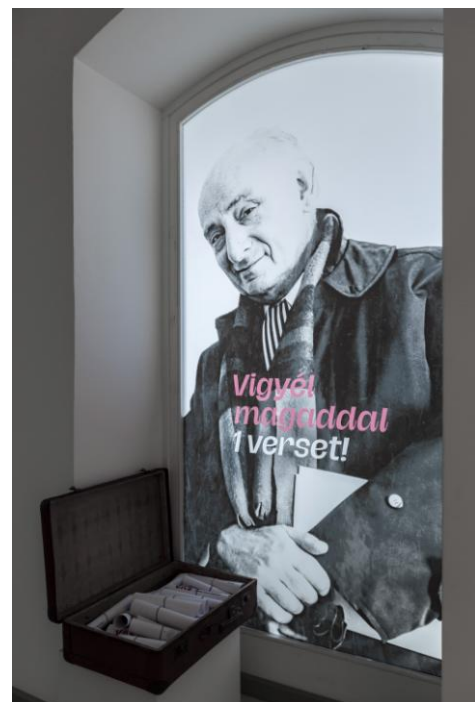


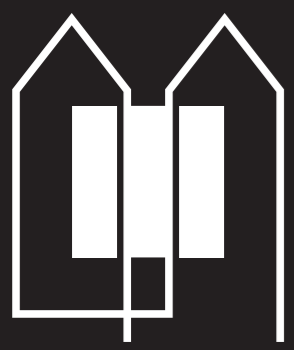


Vas István. Az idő metszeteiben kiállítás a tervek szerint több közintézmény (Országos Széchényi Könyvtár Kézirattára; a Petőfi Irodalmi Múzeum Fotótára, Kézirattára; a Savaria Múzeum, Szombathelyi Képtár; a Dél-dunántúli Regionális Könyvtár és Tudásközpont; az MTA Kézirattára) és magánszemélyek gyűjteményeiből válogatva állt össze. A rendkívül gazdag anyagot a Ferenczy Múzeum Szentendre termének adottságait kihasználva 2 x 3-as egységekre osztva **A költő, A regényíró, A műfordító** tematika mentén válogatva rendeztük, párhuzamosan teret adva az átfogó életrajzi blokk mellett a korai évek képzőművészeti kapcsolódásainak, a szentendrei és a budapesti vonatkozásoknak. Az íróhoz kötődő személyes tárgyak jelzesszerű használatával, eredeti dokumentumok és művek (Magyar Nemzeti Galéria, Janus Pannonius Múzeum, Kiscelli Múzeum, Ferenczy Múzeumi Centrum, magángyűjtemények) bemutatásával, valamint versek és regényrészletek, műfordítások megjelenítésével élményszerű, de a szövegeket fókuszba állító tárlatban érdemes hosszabban időzni, a felkínált szövegeket kézbe venni, elolvasni, meghallgatni. Kimondottan a kiállításra készítettünk videóinterjút Lator Lászlóval, Sumonyi Papp Zoltánnal, Széchényi Ágnessel és Várady Szabolccsal. A Vas Istvánról természetesen nem először nyilatkozó interjúalanyokat a kiállítás szorosabb tematikájához kapcsolódóan kérdeztük, kiemelve a szentendrei emlékeket, történeteket.

A kiállítás megnyitóján Várady Szabolcs mondott Vas István alakját és irodalmi jelentőségét felidéző értő és személyes beszédet, melynek szerkesztett változata a *Literán* jelent meg. A kiállítás zárásaként vendégünk lesz Nádasdy Ádám, aki Vas Istvánról írt gondolatait olvassa fel, majd beszélgetünk az íróról. A finisszázst Trill Zsolt színművész előadásában elhangzó versek, szövegrészletek teszik teljessé.

Kézzelfogható emlékként a látogató egy véletlenszerű verset választhat magának.





FERENCZY MÚZEUMI
CENTRUM

2022. 06. 24.

– 09. 25.

WAS ISTVÁN

az idő metszeteiben

Through Time's Segments

JÚNIUS 23. CSÜTÖRTÖK, 18:00

Kiállítás megnyitó | Vas István. Az idő metszeteiben
Megnyitja: Várady Szabolcs költő, műfordító

JÚNIUS 25. SZOMBAT, 18:00–20:00

„Énnekem is ragyogott tavaly itt, szentendrei parton” 16+ |
Irodalomterápiás foglalkozás Vas István versére
M. Nagy Emese irodalomterapeutával
Regisztráció: regisztracio@muzeumicentrum.hu
Múzeumok Éjszakája karszalaggal látogatható.

JÚLIUS 7. CSÜTÖRTÖK, 17:00

Kurátori tárlatvezetés | Szilágyi Zsófia Júlia
Belépőjeggyel látogatható.

AUGUSZTUS 11. CSÜTÖRTÖK, 17:00

Kurátori tárlatvezetés | Szilágyi Zsófia Júlia
Belépőjeggyel látogatható.

AUGUSZTUS 26. PÉNTEK, 14:00–18:00

Szentendre Éjjel-Nappal Nyitva Fesztivál
Senior Péntek | Zám Mária művészetterapeuta
verses alkotófoglalkozása
Regisztráció: regisztracio@muzeumicentrum.hu
Belépőjegy: 2000 Ft / fő

AUGUSZTUS 27. SZOMBAT, 18:00

Szentendre Éjjel-Nappal Nyitva Fesztivál
Beszélgetés Vas Istvánról. Vendég: Nyáry Krisztián
Belépőjeggyel látogatható.

SEPTEMBER 3. SZOMBAT, 17:00

Múzeumi mesék 18+ | Önismereti foglalkozás
Nagy Luca meseterapeutával
Belépőjeggyel látogatható.

SEPTEMBER 25. VASÁRNAP, 16:00

Finisszázs
Nádasdy Ádám költő, műfordító tárlatvezetése
Közreműködik Trill Zsolt színművész
Belépőjeggyel látogatható.

A KIÁLLÍTÁSHOZ KAPCSOLÓDÓ PROGRAMOK

- A rendezvények előzetes regisztrációval (regisztracio@muzeumicentrum.hu) látogathatóak.
- **Hírlevél feliratkozás** (hírek, programok, érdekességek a Ferenczy Múzeumi Centrum életéből): www.muzeumicentrum.hu
- Pénztárzárás: 17:30
Jegyvásárlás: a helyszínen, a www.muzeumicentrum.hu vagy a jegymester.hu oldalon.
- Éves bérleteink a váltástól számított 365 napig érvényesek. Kaphatók a múzeumi pénztárakban, a jegymester.hu-n és a szentendrei TourInform irodában.
- A programváltoztatás jogát fenntartjuk!
- Ferenczy Múzeum, Szentendre, Kossuth Lajos u. 5.

+36 20 779 6657 | info@muzeumicentrum.hu
www.muzeumicentrum.hu | [f](https://www.facebook.com/ferenczymuzeumicentrum) /ferenczymuzeumicentrum

#AZIDOMETSZETEIBEN #THROUGHTIMESSEGMENTS
#VASISTVAN #MUZEUMICENTRUM

nka
Nemzeti Kulturális Alap

 Szentendre

A black and white close-up portrait of an elderly man, Vas István. He is looking directly at the camera with a thoughtful expression. His right hand is resting against his face, with his fingers near his cheek. He is wearing a dark suit jacket, a white shirt, and a striped tie. A ring is visible on his right ring finger, and a watch strap is visible on his right wrist. The background is dark and out of focus.

AZ IDŐ METSZETEIBEN



FERENCZY MÚZEUMI
CENTRUM

VAS ISTVÁN

Az idő metszeteiben

Éjfélre jár. Nyitva az ablak. Nyár van.
Pillék lepik a neoncsövet a szobámban.
Ablakban állok. Idül a magány.
Régi szobákat fogad be a szobám,
Innen meg onnan. Egymást keresztezik
Időbeli, térbeli vetületeik.
És ez, meg az, aki lakta. Velem
Maradtak az idő metszeteiben,
Akikkel többféle időben beszélek.
Egyedül. A telítődő éjnek.



Balassa Demeter: Vas István, 1970-es évek | from the '70s
eredeti fotó | original photograph, Petőfi Irodalmi Múzeum | Petőfi Literary Museum

Vas István feltörekvő, nagypolgári zsidó családban született Budapesten (1910). A textilkereskedő édesapa fiát, méltó utódaként kereskedőnek szánta. Nem csak az egyre szorongatóbb '30-as évek és a második világháború eseményei akadályozták meg ebben. Vas István már gyerekkorában idegenkedett attól az életmódtól, amelyet a család kínált – leginkább a könyvek érdekelték. Az útját kereső fiatal Vasnak az inspiráló új élményt a Kassák körül megjelent avantgárd jelentette, Kassákhoz megy bátorításért, aki a legendává nőtt kávéházi találkozáson költővé avatta a gátlásos fiút, és első verseit is Kassák lapja, a *Munka* közölte. A szabadversekkel bemutatkozó Vas István egyre táguló körben tájékozódik, s fokozatosan eltávolodik az indulást jelentő avantgárd közegtől. Kosztolányi Dezső, majd Babits Mihály személyes biztatása, és a fordítói praxis segíti megtalálni a saját hangját, nyelvét.

Megérkezését az irodalmi életbe számára is az első *Nyugat* közlés jelenti (1932). A megélhetéséért azonban „robotra kárhozható” hivatalnokként kellett dolgoznia. Esténként, hétvégén, munka közben – fejben – verselt, a legkülönbélebb költészeti hagyományokat felélevenítve, formakészségét csiszolva. Programszerűen fordította Villont, Shakespeare-t; barátjával, Radnóti Miklóssal Apollinaire-t. Megtalált hangját, Budapest-költészetét a *Levél a szabadságról* című második, vékony kis kötete reprezentálja.

Az örök költői, írói gyúanyagot, a felszabadító szerelemet a magát mozdulatművésszé képző Nagy Etellel, Kassák Lajos nevelt lányával élte át. A feledhetetlen szerelemnek Eti tragikus halála vetett véget. Vas István felesége 1939-ben, nem sokkal a második világháború kitörését követően, agydaganatban meghalt.



Vas István és Szántó Piroska hétvégi háza Szentendrén | The weekend house of István Vas and Piroska Szántó in Szentendre, 1958 k. | circa 1958 eredeti fotó | original photograph, Savaria Múzeum | Savaria Museum

A magára maradt költőt, éppen felesége miatt, sokáig mentesítették a zsidótörvények alól; csak rövid időkre hívták be munkaszolgálatra. A német megszállás és Budapest ostroma azonban már egészen testközeli veszély, Ottlik Géza és felesége bújtatja, szerelme Kutni Mária segíti, vigyázza, menti.

Marikát csak a felszabadulást követően veheti feleségül, inkább tisztességből, hiszen 1940 nyarának kitörölhetetlen Szántó Piroska élménye erodálja a kapcsolatot. „A háborút követő ocsúdásban” Illés Endre ajánlásával a Révai Kiadóhoz került, mely az államosítás után Szépirodalmi Könyvkiadóként működött. Később az Európa Kiadó lektora nyugdíjazásáig.

Otthona – ekkor már Szántó Piroskával él – költők, írók találkozóhelye. Vas István a fiatalok mentora, akkor is, amikor nem publikálhat, csak fordításaival van jelen az irodalmi életben. Az elhallgat(tat)ásból csak 1956 után térhetett vissza, s ekkor sorra megjelenhettek kötetei; köztük grandiózus önéletrajzi regénye.



Lengyel Lajos: Nagy Eti, 1936.

eredeti nagyítás | original enlargement, mgt. | private property

Vas István számára kezdetben „kamaszkori kirándulások, ifjúkori evezések” helyszíne Szentendre. 1937-ben Etivel és a Kassák házaspárral nyaral a pismányi Hertl-villában. 1940-ben, Péter-Pálkor, Korniss Dezsővel hajózott ki Szentendrére, s váratlanul beleszeretett Szántó Piroskába. A kezdeti elutasítás, az elterelő párhuzamos kapcsolatok ekkor még megakasztják a végül „életfogytig” tartó szerelmet. Közös emlékeik helyszínén, Szentendrén házasodnak össze (1951), majd itt vesznek telket, s építtetnek rá hétvégi házat. Sokat időznek a tavaszi-nyári-őszi kertben. Rózsák és versek burjánzanak.

Vas István (1910–1991) a *Nyugat* harmadik nemzedékének tagja. Az irodalmi kánonból kimozdíthatatlan, ám alakja egyre halványul. Az *idő metszeteiben* című kiállítás, mely több közintézmény hagyatéki anyagából és számos magánszemély gyűjteményéből válogat, arra vállalkozik, hogy tudatosítsa az intellektuális érzékenységet, klasszikus költő életművét, és felidézze vonzóan modern személyét. Bemutassa a költőt, a műfordítót, a regényírókat. S meg hozza a látogatók kedvét az olvasáshoz.

1948. Péter - Patra

hanyadik nyári er, mely itt lobog?
Vreki a nyári alkonyatok!
Képeket megjött öntött lobogás,
csikó Duna - csobogás.
Vre a für, er a tűz a víz színén,
masakra - lila felhők, esti fény,
domb, ásványhajjal borított,
vihar utáni illatok,
bibor felhőben kezehold, -
hanyadik máj? Mi volt, mi volt?
Káboron volt a kerdet,
fényeket ottott lehellete,
a földem a folytatás,
rettegő hűvös, veszett esaták.
és kőben csupa kévedés,
ellibárbalak képed és
te engem, és villám, vihhadás,
felismerésre srakítás,
vad évek, suta helyretek
és álarcok és rejtekek.
és kőben mindig vinnaké,
a kére nyári, a nyári kel,
nyj menedélés, nyj hűvös,
ösvények, esdők nyári alkonyok,

levendula, rózsa illatok
s mindig a tülszik, csillagok,
mindig a hűvös, enyhülés,
a szem, a szív az ölelés,
~~hitekedés~~ vidék fellett
hígyulladói önkívület.
Nyj nyári lobbantja kárgait,
ne kéddernek, hogy hanyadiké.
Ne kédderd, - íppis hantalan -
elöttünk nyári még menygi van.
Ha az övítéső megered
s apadrak a kőndikló, tengerek,
a parton majd megálkai velem:
kegyelők a felkete fővenyer.
Hanyadik még alchis, hany masadt:
csillognak a kihűlt nyasak.

P

István Vas was born in Budapest into an up-and-coming, bourgeois Jewish family (1910). His father, a textile merchant, wanted his son to become his worthy successor, a merchant. Not only the increasingly oppressive '30s, but also the events of World War II prevented this. As a child, István Vas was already averse to the way of life his family offered – he was mainly interested in books.

The inspiring new experience for the young Vas, who was looking for his own way, was the avant-garde emerging around Kassák. He went to Kassák for encouragement, who made the inhibited boy into a poet at a legendary meeting in a café, and his first poems were published in Kassák's newspaper entitled *Munka* (*Work*). István Vas, who introduced himself with free verse poems, became acquainted with an ever-expanding circle, and was gradually moving away from the avant-garde medium that marked the start of his career. The personal encouragement provided by Dezső Kosztolányi, then by Mihály Babits, and the translation practice helped him to find his own voice and language.

Similarly to other poets, his arrival in literary life was also indicated by the first communication on him published in the literary journal *Nyugat* (*West*) (1932). However, for his livelihood, he was doomed to 'drudge' as a clerk. In the evenings, at weekends, while working, he created poems in his head, reviving various poetic traditions, refining his form skills. He regularly translated Villon and Shakespeare; and with his friend, Miklós Radnóti, Apollinaire, as well. His own voice, which he managed to find, his poetry in Budapest, is represented in the second, thin little volume of the *Letter on Freedom*.



Lengyel Lajos: Vas István, 1930 k. | circa 1930
eredeti nagyítás | original enlargement, mgt. | private property

He experienced liberating love, the eternal poetic and literary fuel, with Etel Nagy, Lajos Kassák's adopted daughter, who was training to become a eurythmist. Their unforgettable love was ended by Eti's tragic death. (István Vas's wife died of a brain tumour in 1939, shortly after the outbreak of World War II.)

The widowed poet, exactly because of his wife, was exempted from Jewish laws for a long time; he was called to labour service only for short periods. However,

the German occupation and the siege of Budapest already represented imminent danger. István Vas was hidden by Géza Ottlik, as well as helped, guarded and saved by his love, Mária Kutni.

He could marry Marika only after the liberation of the country, rather out of fairness, as the unforgettable impression that Piroska Szántó made on him in the summer of 1940 eroded their relationship. Following the 'reawakening after the war', on the recommendation of Endre Illés, he started working at the Révai Publishing House, which was operating under the name of Szépirodalmi Publisher after its nationalization. Later, he worked as a proof-reader at Europe Publishing House until his retirement.

His home – at that time, he was already living with Piroska Szántó – was a meeting place for poets and writers. István Vas was the mentor of young people, even when he was not allowed to publish and was present in literary life only with his translations. He could only return from the forced silence only after 1956, when his volumes, including his grandiose autobiographical novel, could be published one after the other.

For István Vas, Szentendre was the location of 'teenage excursions and rowing trips' at first. In 1937, he spent his holiday with Eti and the Kassák couple in the Hertl Mansion, in Pismány. In 1940, on St. Peter and Paul's Day, he visited Szentendre by boat, with Dezső Korniss, and fell in love with Piroska Szántó unexpectedly. The initial rejection, their distracting parallel relationships still prevented the love that would last "for life". They got married in the place of their common memories, Szentendre (1951), and then they bought a plot of land here and built a weekend house



Vas István dolgozósarka a Gróza Péter rakparti lakásban |
István Vas's working corner in the Péter Gróza quay apartment, d. n. | n. d.
eredeti fotó | original photograph, mgt. | private property

on it. They spent a lot of time here in their garden, in spring, summer and autumn. Roses and poems were proliferating.

István Vas (1910–1991) is a member of the third generation of the Nyugat (West). He is irremovable from the literary canon, however, his figure is fading. The exhibition entitled Through Time's Segments, which selects from the legacy of several public institutions and from the collections of many private individuals, seeks to raise awareness of the intellectually sensitive, classical poet's oeuvre and recall his attractively modern person. The exhibition aims to introduce the poet, literary translator and novelist. In addition, it seeks to inspire the visitors to read.

A KIÁLLÍTÁSHOZ KAPCSOLÓDÓ PROGRAMOK

JÚNIUS 23. CSÜTÖRTÖK, 18:00

Kiállításmegnyitó | Vas István. Az idő metszeteiben
Megnyitja: Várady Szabolcs költő, műfordító

JÚNIUS 25. SZOMBAT, 18:00-20:00

„Énnekem is ragyogott tavaly itt, szentendre parton” 16+
Irodalomterápiás foglalkozás Vas István versére
M. Nagy Emese irodalomterapeutával
Regisztráció: regisztracio@muzeumicentrum.hu
Múzeumok Éjszakája karszalaggal látogatható.

JÚLIUS 7. CSÜTÖRTÖK, 17:00

Kuratori tárlatvezetés | Szilágyi Zsófia Júlia
Belépőjeggyel látogatható.

AUGUSZTUS 11. CSÜTÖRTÖK, 17:00

Kuratori tárlatvezetés | Szilágyi Zsófia Júlia
Belépőjeggyel látogatható.

AUGUSZTUS 26. PÉNTEK, 14:00-18:00

Szentendre Éjjel-Nappal Nyitva Fesztivál
Szenior Péntek | Zám Mária művészetterapeuta
verses alkotófoglalkozása
Regisztráció: regisztracio@muzeumicentrum.hu
Belépőjegy: 2000 Ft / fő

AUGUSZTUS 27. SZOMBAT, 18:00

Szentendre Éjjel-Nappal Nyitva Fesztivál
Beszélgetés Vas Istvánról. Vendég: Nyáry Krisztián
Belépőjeggyel látogatható.

SZEPTEMBER 3. SZOMBAT, 17:00

Múzeumi mesék 18+ | Önismereti foglalkozás Nagy Luca
meseterapeutával
Belépőjeggyel látogatható.

SZEPTEMBER 25. VASÁRNAP, 16:00

Finisszázs
Nádasdy Ádám költő, műfordító tárlatvezetése
Közreműködik Trill Zsolt színművész
Belépőjeggyel látogatható.

- A rendezvények előzetes regisztrációval (regisztracio@muzeumicentrum.hu) látogathatóak.
- **Hírlevél feliratkozás** (hírek, programok, érdekességek a Ferenczy Múzeumi Centrum életéből): www.muzeumicentrum.hu
- Pénztárzárás: 17:30
Jegyvásárlás: a helyszínen, a www.muzeumicentrum.hu vagy a jegymester.hu oldalon.
- Éves bérleteink a váltástól számított 365 napig érvényesek. Kaphatók a múzeumi pénztárakban, a jegymester.hu-n és a szentendre TourInform irodában.
- A programváltoztatás jogát fenntartjuk!
- Ferenczy Múzeum, Szentendre, Kossuth Lajos u. 5.

A broszúra **Vas István. Az idő metszeteiben** című kiállítás alkalmából készült. Ferenczy Múzeumi Centrum, Szentendre, 2022. június 24. — 2022. szeptember 25.

This brochure was published on the occasion of the exhibition entitled **Through Time's Segments** Ferenczy Museum Center, Szentendre, 24 June 2022 — 25 September 2022

Kiadja | Publisher **Ferenczy Múzeumi Centrum**

Felelős kiadó | Publication overseen by **PROSEK Zoltán**

Kurátor | Curator **SZILÁGYI Zsófia Júlia**

Grafikai terv | Graphic design **ANDORKA Tímea**
Angol fordítás | English translation **BALOGH Anna**

Nyomda | Press **Pannónia Nyomda Kft.**

A borítón | On the cover
BALLA Demeter: Vas István, 1970-es évek | from the '70s
eredeti fotó | original photograph,
Petőfi Irodalmi Múzeum | Petőfi Literary Museum

© **szerzők** | The authors
© **fordítók** | The translators
© **Ferenczy Múzeumi Centrum, 2022**

A broszúra szerzői jogilag védett. A kiadó előzetes írásos hozzájárulása nélkül részleteiben sem reprodukálható. | All rights reserved. No part of this brochure can be reproduced without express written permission from the publisher.

A kiállítás csütörtöktől vasárnapig
10 és 18 óra között látogatható.

The exhibition is on view from Thursday
to Sunday from 10 am to 6 pm.

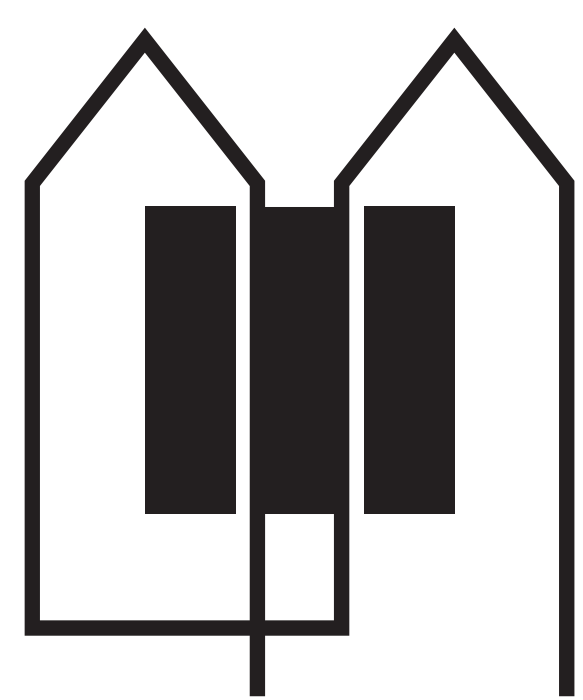


FERENCZY MÚZEUMI
CENTRUM

SZENTENDRE
2022

Infó: +36 20 779 6657 | info@muzeumicentrum.hu
www.muzeumicentrum.hu | [f /ferenczymuzeumicentrum](https://www.facebook.com/ferenczymuzeumicentrum)
[@ muzeumicentrum](https://www.instagram.com/muzeumicentrum) | [y ferenczymuzeumicentrum](https://www.youtube.com/ferenczymuzeumicentrum)

#VASISTVAN #AZIDOMETSZETEIBEN #THROUGHTIMESSEGMENTS
#MUZEUMICENTRUM #FERENCZYMUZEUM #SZENTENDRE



FERENCZY MÚZEUMI
CENTRUM

2022. 06. 24.
– 09. 25.

WYSTAWA ISTVÁN

*az idő
metszeteiben*

Through Time's Segments

nka
Nemzeti Kulturális Alap

 Szentendre

NEMZETI KULTURÁLIS ALAP

MÚZEUMOK KOLLÉGIUMA

Pályázati azonosító: 209106/00028

Nyilatkozat

az uniós állami támogatási szabályoknak a Kedvezményezett részére nyújtandó támogatásra történő alkalmazhatóságáról

Alulírott, Prosek Zoltán igazgató [pályázó képviselőjére jogosult] a Ferenczy Múzeumi Centrum (2000 Szentendre, Fő tér 2-5.) [pályázó neve] képviselőjében eljárva kijelentem, hogy az általam megvalósított tevékenység tekintetében az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. cikkének (1) bekezdésében említett **állami támogatás fogalmáról szóló bizottsági közlemény (2016/C 262/01) 196. pontjában meghatározott**, az alábbiakban felsorolt **feltétel teljesült**:

- a támogatandó tevékenységből megvalósuló szolgáltatásokat elsősorban magyar állampolgárok veszik igénybe, ezért a támogatásban részesített tevékenység más tagállamok piacaira és fogyasztóira legfeljebb marginális hatást gyakorol.

Jelen nyilatkozattal kötelezettséget vállalok arra, hogy a feltétel teljesülését alátámasztó tényeket, körülményeket és bizonyítékokat a szakmai beszámolóban részletesen bemutatom az alábbiak szerint:

1. A támogatott tevékenység megvalósítási helyének (helyszíneinek) ismertetése,
2. A támogatott tevékenység céljának ismertetése, és a megvalósulás körülményeinek bemutatása (a programmal elérendő cél, a megvalósításban résztvevők, a szolgáltatást igénybe vevők körének ismertetése).

Kelt: Szentendre, 2022.08.24.....



.....
pályázó képviselője

NEMZETI KULTURÁLIS ALAP

MÚZEUMOK KOLLÉGIUMA

Pályázati azonosító: 209106/00028

Nyilatkozat

az uniós állami támogatási szabályoknak a Kedvezményezett részére nyújtandó támogatásra történő alkalmazhatóságáról

Alulírott, Prosek Zoltán igazgató [pályázó képviselőjére jogosult] a Ferenczy Múzeumi Centrum (2000 Szentendre, Fő tér 2-5.) [pályázó neve] képviselőjében eljárva kijelentem, hogy az általam megvalósított tevékenység tekintetében az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. cikkének (1) bekezdésében említett **állami támogatás fogalmáról szóló bizottsági közlemény (2016/C 262/01) 34. pontjában meghatározott, az alábbiakban felsorolt feltétel teljesült:**

- a támogatandó tevékenység nem minősül gazdasági tevékenységnek, az általam benyújtott pályázatba foglalt tevékenységek kapcsán piaci bevételeim nem érik el működési költségek legalább felét.

Jelen nyilatkozattal kötelezettséget vállalok arra, hogy az általam benyújtott beszámolóban a fenti feltétel teljesülését alátámasztó tényeket, körülményeket és bizonyítékokat helyszíni ellenőrzés esetén rendelkezésre bocsátom, továbbá a pénzügyi elszámolás során a támogatott tevékenységgel kapcsolatban felmerült költségeket jogcímek szerinti bontásban, részletesen bemutatom.

Kelt: Szentendre, 2022.08.24.....



[Handwritten signature]

.....
pályázó képviselője

	egyéni kiállítás			
Budapesti Történelmi Múzeum	Kiscelli Múzeum: a "Show és business Pest-Budán" c. kiállítás pályázatának szakmai beszámolója	1985000	209106/00003	Megtekintés
Budapesti Történelmi Múzeum	Műtárgyak a szabadban állandó kiállítás	2000000	209106/00006	Megtekintés
Kiskunhalas Város Önkormányzatának Thorma János Múzeuma	Szilády Áron kiállítás, vándorkiállítás, katalógus, digitális tartalom	1800000	209106/00007	Megtekintés
Evangélikus Országos Gyűjtemény Múzeum	Szakmai beszámoló Szeretetek eledele - a tápláléktól a valódi asztalközösségig	1800000	209106/00008	Megtekintés
Dornyay Béla Múzeum	Szakmai beszámoló a 100 év - 100 műtárgy című időszaki kiállítás megvalósításáról	1800000	209106/00011	Megtekintés
Körmendi Kulturális Központ, Múzeum és Könyvtár	„A szovjet hadsereg katonáinak pusztításai Körmenden 1945-1957” című időszaki kiállítás szakmai beszámolója NKA	2000000	209106/00012	Megtekintés
Munkácsy Mihály Múzeum	Az "Áchim L. Andrásról objektíven" című időszaki kiállítás megvalósítása és a hozzá kapcsolódó kiállítási katalógus megjelentetése	1400000	209106/00015	Megtekintés
Erkel Ferenc Kulturális Központ és Múzeum Nonprofit Kft.	Az eltemetett vár - a gyulai vár palánkerődítéseinek régészeti kutatása című vándorkiállítás megvalósítása	1200000	209106/00019	Megtekintés
Ferenczy Múzeumi Centrum	Az idő metszeteiben című Vas István kiállítás megvalósítása	1800000	209106/00028	Megtekintés
Kuny Domokos Múzeum	Szakmai beszámoló A tatai ósocéán csodálatos (élő)világa című időszaki kiállításról	1300000	209106/00031	Megtekintés
Rómer Flóris Művészeti és Történelmi Múzeum	KOVÁCS MARGIT ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁS FELÚJÍTÁSA	19800000	209106/00033	Megtekintés
Déri Múzeum	Szakmai beszámoló A HOLNEMVÁROS CÍMŰ IDŐSZAKI KIÁLLÍTÁS ÉS A HOZZÁ KAPCSOLÓDÓ KATALÓGUS MEGVALÓSÍTÁSÁRA elnyert támogatás hasznosulásáról	1	209106/14	Megtekintés
Tokaji Múzeum	60. éves a Tokaji Múzeum jubileumi konferencia	1500000	209108/00001	Megtekintés
Munkácsy Mihály Múzeum	A Változatosság, fenntarthatóság, felelősség - Békés megye élővilágának esélyei az éghajlatváltozás tükrében című rendezvény megvalósítása	695000	209108/00004	Megtekintés
Kuny Domokos Múzeum	Tudományos Műhelyek Komárom-Esztergom Megyében X. című kétnapos konferencia megrendezése	1200000	209108/00006	Megtekintés
Erkel Ferenc Kulturális Központ és Múzeum Nonprofit Kft.	Szakmai beszámoló „A 18. századi arisztokrácia mindennapjai című konferencia megrendezésére Gyulán” pályázati téma megvalósításáról	875000	209108/00009	Megtekintés
Budapesti Történelmi Múzeum	Szakmai beszámoló a Budapesti Történelmi Múzeum, Kiscelli Múzeum - Fővárosi Képtár 209110/00002 az., A2026/N8358 adatlap sz. pályázatához	700000	209110/00002	Megtekintés
https://static-cdn.hungaricana.hu/media/uploads/reports/2022/Szakmai_Beszámoló_m2qS19V.pdf	Szakmai beszámoló a Kohn Lipót (Salgó) Likőr és Rumgyár tárgyi emlékeinek	800000	209110/00005	Megtekintés

Másolás

Keresés

Menü elrejtése >

További műveletek